

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

**Herausgeber:** Electrosuisse

**Band:** 98 (2007)

**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Veranstaltungskalender = Calendrier des manifestations

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Electrosuisse

Für Veranstaltungen von Electrosuisse siehe auch – pour des manifestations d'Electrosuisse voir aussi: [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch)

### August/août 2007

- **Eingeschränkte Installationsarbeiten (Art. 14/15 NIV)**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Fehrltorf, 22./23./29./30.8.+5.9.07.  
Contact: 044 956 12 96
- **EX-Tagung (ATEX vs. IecEX)**  
Olten, 23.8.07. Contact: 044 956 12 96
- **ITG: 7. Rahmenprogramm der EU**  
Chancen zur Finanzierung innovativer Produkte.  
Abendveranstaltung/manifestation en soirée.  
Fehrltorf, 27.8.07. Contact: 044 956 11 83
- **Stückprüfung**  
Halbtägige Schulung/cours (durée: demi-journée).  
Fehrltorf, 28.8.07. Contact: 044 956 12 96

### September/septembre 2007

- **ITG: Offshoring in der IT**  
Abendveranstaltung/manifestation en soirée.  
Fehrltorf, 3.9.07. Contact: 044 956 11 83
- **D2 – Séminaire pour autorisation de raccorder**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Noréaz, 4./5./6./11./12.9.07.  
Contact: 021 312 66 96
- **ETG: Schutztechnik und Wandler**  
Fachtagung.  
Aarau, 5.9.07. Contact: 044 956 11 83
- **Eingeschränkte Installationsarbeiten (Art. 14/15 NIV)**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Fehrltorf, 11./12./18./19./25.9.07.  
Contact: 044 956 12 96
- **B1 – Séminaire NIBT 2005**  
Noréaz, 13.9.07. Contact: 021 312 66 96
- **C1 – Séminaire pour électriciens d'exploitation**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Noréaz, 18./19./20./25./26.9.07.  
Contact: 021 312 66 96
- **B2 – Séminaire CD NIBT 2005**  
CPI Granges-Paccot, 20.9.07.  
Contact: 021 312 66 96

### Oktober/octobre 2007

- **Zertifizierungsverfahren und Länderzulassungen**  
Fehrltorf, 3.10.07. Contact: 044 956 12 96
- **B4b – Séminaire sur les installations à basse tension II**  
Noréaz, 3.10.07. Contact: 021 312 66 96
- **B7 – Séminaire TST Travaux sous tension**  
Zweitägige Schulung/formation de deux jours.  
Morat, 9./10.10.07. Contact: 021 312 66 96
- **Eingeschränkte Installationsarbeiten (Art. 13 NIV)**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Bern, 16./17./18./23./24.10.07.  
Contact: 044 956 12 96
- **Eingeschränkte Installationsarbeiten (Art. 14/15 NIV)**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Fehrltorf, 23./24./25./30./31.10.07.  
Contact: 044 956 12 96
- **B6 – Séminaire ATEX**  
Zweitägige Schulung/formation de deux jours.  
Noréaz, 24./25.10.07. Contact: 021 312 66 96
- **Infrarot-Thermografie**  
Fehrltorf, 25.10.07. Contact: 044 956 11 75
- **Forum für Elektrofachleute**  
Bern, 29.10.07. Contact: 044 956 11 75
- **B5 – Séminaire sur les ensembles d'appareillage**  
Zweitägige Schulung/formation de deux jours.  
Venoge Parc SA, Cossonay-Gare, 30.-31.10.07.  
Contact: 021 312 66 96
- **ETG: Unterwerke**  
Baden, 30.10.07. Contact: 044 956 11 83

### November/novembre 2007

- **Forum für Elektrofachleute**  
Zürich, 2.11.07. Contact: 044 956 11 75
- **Schulung NIV: Mess-Seminar**  
Fehrltorf, 5.11.07. Contact: 044 956 11 75
- **Giornata d'informazione per i responsabili e incaricati dell'esercizio di impianti elettrici**  
Lugano, 6.11.07. Contact: 044 956 11 75
- **D2 – Séminaire pour autorisation de raccorder**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Noréaz, 6./7./8./13./14.11.07.  
Contact: 021 312 66 96
- **Eingeschränkte Installationsarbeiten (Art. 14/15 NIV)**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Bern, 7./8./14./15./21.11.07.  
Contact: 044 956 12 96

### ITG: Wireless in der Automation

Zürich, 8.11.07. Contact: 044 956 11 83

### Schulung NIV: WK für Kontrolleure

Fehrltorf, 13.11.07. Contact: 044 956 11 75

### Arbeits unter Spannung

Zweitägige Schulung/formation de deux jours.

Fehrltorf, 13./20.11.07. Contact: 044 956 11 75

### Eingeschränkte Installationsarbeiten (Art. 13 NIV)

Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.

Fehrltorf, 13./14./15./20./21.11.07.

Contact: 044 956 12 96

### Erdungsseminar

Fehrltorf, 14.11.07. Contact: 044 956 12 96

### B3 – Séminaire de mesure OIBT

Noréaz, 20.11.07. Contact: 021 312 66 96

### B1 – Séminaire pour électriciens d'exploitation

Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.

Noréaz, 27./28./29.11.+4./5.12.07.

Contact: 021 312 66 96

### Workshop Messen

Zweitägige Schulung/formation de deux jours.

Fehrltorf, 27.11./3.12.07. Contact: 044 956 11 75

### Dezember/décembre 2007

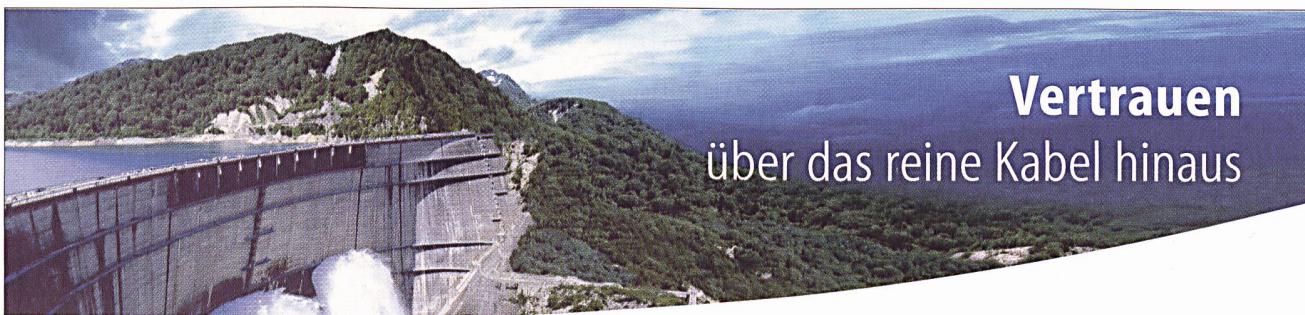
- **ITG: Software-Engineering: Meilensteine, Stolpersteine?**  
Halbtägige Veranstaltung/manifestation d'une demi-journée.  
Fehrltorf, 4.12.07. Contact: 044 956 11 83

### März/mars 2008

- **Journée d'information pour électriciens d'exploitation**  
Fribourg, 5.3.08. Contact: 044 956 11 75
- **Informationstagung für Betriebselektriker**  
Zürich, 12.3.08. Contact: 044 956 11 75
- **Informationstagung für Betriebselektriker**  
Zürich, 13.3.08. Contact: 044 956 11 75
- **Informationstagung für Betriebselektriker**  
Basel, 31.3.08. Contact: 044 956 11 75

### April/avril 2008

- **Informationstagung für Betriebselektriker**  
Bern, 2.4.08. Contact: 044 956 11 75
- **Informationstagung für Betriebselektriker**  
Zürich, 8.4.08. Contact: 044 956 11 75
- **Journée d'information pour électriciens d'exploitation**  
Lausanne, 15.4.08. Contact: 044 956 11 75



Vertrauen  
über das reine Kabel hinaus

Die Business Unit Power Utilities entwickelt und produziert Kabel und Zubehör für die Energieerzeugung, für die Energieverteilung und für Infrastrukturlanlagen wie Tunnels oder andere Grossprojekte. Unser umfassendes Sortiment an innovativen Mittel- und Niederspannungskabeln sichert zusammen mit dem außergewöhnlichen Dienstleistungspaket BETAsolution® Ihre Investitionen in die Stromversorgung nachhaltig.

The Quality Connection

LEONI Studer AG Herrenmattstrasse 20 · CH-4658 Däniken/Schweiz · Telefon +41 (0)62 288 82 82 · Fax +41 (0)62 288 83 83 · [www.leoni-power-utilities.com](http://www.leoni-power-utilities.com)

## VSE/AES

Für Veranstaltungen des VSE siehe auch – pour des manifestations de l'AES voir aussi: [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

### July/juillet 2007

- **NeCalc 2005: Calcul du prix du timbre**  
Programme de calcul et cours d'introduction.  
Bourguillon, 13.7.07.

### August/août 2007

- **Tagungsreihe: Energiewirtschaft aktuell**  
Strom aus erneuerbaren Energiequellen: wie viel und zu welchem Preis?  
Olten, 21.8.07. Contact: 062 825 25 25
- **Handhabung und Aktualitäten der MwSt.**  
Aktuelle Veränderungen bei der MwSt.: Handhabung in der Elektrizitätsbranche.  
Aarau, 21.8.07. Contact: 062 825 25 09
- **Power-Quality-Fachmann VSE**  
Stellen Sie in Ihrem Werk die Weichen bei der Spannungsqualität. Damit schützen Sie es vor erheblichen finanziellen Risiken (Stichwort Netzrückwirkungen). Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Aarau/Maienfeld, 21./22.8./27.-31.8./26./27.9.07.
- **Handhabung und Aktualitäten der MwSt.**  
Aktuelle Veränderungen bei der MwSt.: Handhabung in der Elektrizitätsbranche.  
Aarau, 23.8.07. Contact: 062 825 25 09

### September/septembre 2007

- **Umsetzung des Dokuments Netzanschluss**  
Merkur Access II.  
Aarau, 4.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **Club Ravel**  
Abendveranstaltung/manifestation en soirée.  
Lausanne, 4.9.07.
- **Distribution Code und Netznutzung**  
Technische und kommerzielle Bedingungen für Bau, Unterhalt und Nutzung der Netze im offenen Markt, mit Anwendungsbeispielen.  
Aarau, 4.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **Umsetzung des Dokuments Netzanschluss**  
Merkur Access II.  
Wil, 6.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **Distribution Code und Netznutzung**  
Technische und kommerzielle Bedingungen für Bau, Unterhalt und Nutzung der Netze im offenen Markt, mit Anwendungsbeispielen.  
Rapperswil, 6.9.07. Contact: 062 825 25 25

- **Théorie et pratique du Risk Management**  
Cours Session 2. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Lausanne, 11./12.9.07. Contact: 021 310 30 30
- **Umsetzung des Dokuments Netzanschluss**  
Merkur Access II.  
Bern, 12.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **Cours: Connaissance de la branche de l'électricité**  
Lausanne, 13./20./27.9./4.10.07.  
Contact: 021 310 30 30
- **Distribution Code und Netznutzung**  
Technische und kommerzielle Bedingungen für Bau, Unterhalt und Nutzung der Netze im offenen Markt, mit Anwendungsbeispielen.  
Bern, 13.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **VSE-Symposium 2007**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Luzern, 18./19.9.07. Contact: 062 825 25 44
- **VSE-Generalversammlung 2007**  
Ab 13.30 Uhr.  
Luzern, 19.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **11es Rencontres suisses de l'électricité**  
Lausanne, 19.9.07. Contact: 021 310 30 30
- **Einmessen und Abstecken von EW-Leitungstrassen**  
Gemäss der Verordnung über elektrische Leitungen (Leitungsverordnung LeV) ist der Netzbetreiber verpflichtet, Lage und Verlegungsart seiner Kabelleitungen festzuhalten. Die entsprechenden Unterlagen sind bis zur Entfernung der Leitung aufzubewahren.  
Lenzburg, 25.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **Kurzschluss-Versuche**  
Demonstration von elektrischen Kurzschläüssen.  
Préverenges, 26.9.07. Contact: 062 825 25 42
- **Raccordement au réseau en marché ouvert**  
Série de cours Merkur Access II.  
Lausanne, 27.9.07. Contact: 062 825 25 25
- **Distribution Code und Netznutzung**  
Technische und kommerzielle Bedingungen für Bau, Unterhalt und Nutzung der Netze im offenen Markt, mit Anwendungsbeispielen.  
Lausanne, 27.9.07. Contact: 062 825 25 25

### Oktober/octobre 2007

- **Branchenkunde Elektrizität**  
Modul 2: Produktion/Verteilung.  
Baden, 2./24.10./29.11.07. Contact: 062 825 25 25
- **Club Ravel**  
Abendveranstaltung/manifestation en soirée.  
Lausanne, 2.10.07. Contact: 021 310 30 30

### Kurzschluss-Versuche

Demonstration von elektrischen Kurzschläüssen.  
Préverenges, 9.10.07. Contact: 062 825 25 42

### Branchenkunde Elektrizität – Modul 1

Elektrotechnische Grundlagen.

Kallnach, 9./18.10./5.11.07.

Contact: 062 825 25 25

### Power-Datenaustausch im offenen Markt

Kunden-, Mess-, Lieferantendaten.

Aarau, 16.10.07. Contact: 062 825 25 25

### Branchenkunde Elektrizität

Modul 3: Energie/Vertrieb.

Rathausen/Emmen, 19.10./13.11./3.12.07.

Contact: 062 825 25 25

### Kurzschluss-Versuche

Demonstration von elektrischen Kurzschläüssen.  
Préverenges, 22.10.07. Contact: 062 825 25 42

### Power-Datenaustausch im offenen Markt

Kunden-, Mess-, Lieferantendaten.

Wil, 23.10.07. Contact: 062 825 25 25

### Power-Datenaustausch im offenen Markt

Kunden-, Mess-, Lieferantendaten.

Bern, 25.10.07. Contact: 062 825 25 25

### Transmission et échange des données en marché ouvert

Série de cours Merkur Access II.

Lausanne, 30.10.07. Contact: 062 825 25 25

### November/novembre 2007

- **Grundwissen Arbeits- und Gesundheitsschutz**  
Kurs im Auftrag der Suva für Sicherheitsbeauftragte und Vorgesetzte in der Energiebranche. Zwei tägige Schulung/formation de deux jours.

Kallnach, 1.2./11.2007. Contact: 062 825 25 25

### Tagungsreihe: Energiewirtschaft aktuell

Stromlücke – keine Medizin ohne Nebenwirkungen.

Olten, 6.11.07. Contact: 062 825 25 25

### Club Ravel

Abendveranstaltung/manifestation en soirée.

Lausanne, 6.11.07. Contact: 021 310 30 30

### Cours Omega

Lausanne, 22.11.07. Contact: 021 310 30 30

### Dezember/décembre 2007

- **Club Ravel**  
Abendveranstaltung/manifestation en soirée.

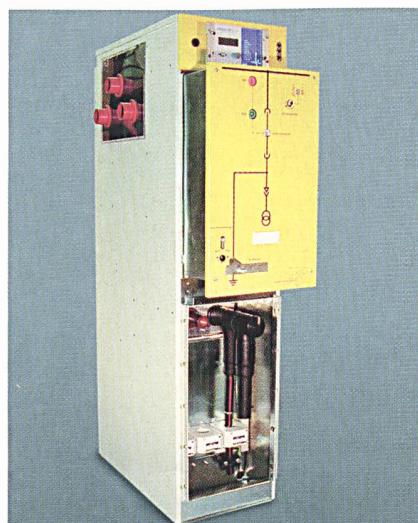
Lausanne, 4.12.07. Contact: 021 310 30 30

**Weitere Veranstaltungen – autres manifestations:** [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch),  
[www.strom.ch](http://www.strom.ch)

## Neues Mittelspannungs-Schaltfeld

Huser+Peyer AG hat ein neues kompaktes Schaltfeld der Spannungsreihe 20 entwickelt, bei dem als Isoliermaterial Silikon verwendet wird. Dieser Werkstoff wird seit vielen Jahren für Kabelstecker, Überspannungsableiter, Isolatoren usw. auch in Höchstspannungsnetzen eingesetzt. Der neue Schalter mit Vakuumenschaltern ist einpolig isoliert und absolut berührungsicher. Die Anschlüsse sind nebeneinander angeordnet und von vorne bequem zu montieren. Ebenfalls besteht die Möglichkeit, Überspannungsableiter anzubauen oder 2 Kabel als Huckepack zu montieren.

Das Feld wird mit Handantrieb geliefert und kann für die Fernbedienung mit Motorantrieb ausgerüstet werden (auch nach-



Kompaktes Schaltfeld der Spannungsreihe 20 von Huser+Peyer AG.

träglich). Zudem kann der Schalter von Hand in Trennstellung gefahren werden (sichtbare Trennstellung). Ein dreipoliger, mit dem Schalter verriegelter Schnellerder gewährleistet eine sichere Erdung.

Das Schaltfeld wird nach IEC-Norm EN 62271-200 am Institut für Hochspannungsprüfungen IPH in Berlin geprüft und ist im kommenden Frühjahr lieferbar.

Huser+Peyer AG, 8370 Busswil TG  
Tel. 071 929 58 58, [www.huser-peyer.com](http://www.huser-peyer.com)

## Funksystem für industrielle Bedürfnisse

Pilz hat unter dem Namen Induronet p (Industrial Radio Network) ein Funksystem für die industrielle Umgebung entwickelt. Das Diversity-Antennensystem gewährleistet eine konstant gute Funkverbin-